Porównanie tłumaczeń Mateusza 12:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Wtedy mówi ― człowiekowi: Wyciągnij twą ― rękę. I wyciągnął i przywrócona została zdrowa jak ― inna. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy mówi temu człowiekowi wyciągnij rękę twoją i wyciągnął i została przywrócona zdrowa jak inna |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Potem mówi do tego człowieka: Wyciągnij swoją rękę. I wyciągnął, a (ta) stała się znów tak zdrowa, jak druga. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wtedy mówi (temu) człowiekowi: Wyciągnij twą rękę. I wyciągnął i przywrócona została zdrowa jak inna. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy mówi (temu) człowiekowi wyciągnij rękę twoją i wyciągnął i została przywrócona zdrowa jak inna |